

Germany-Cologne: Satellite circuit rental services
OJ S 141/2023 25/07/2023
Contract notice
Services

Legal Basis:
Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Westdeutscher Rundfunk Köln
Postal address: Appellhofplatz 1
Town: Köln
NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt
Postal code: 50667
Country: Germany
Contact person: Vergabestelle der DPT - Auftragsskoordination
E-mail: vergabe-dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Norddeutscher Rundfunk (NDR)
Postal address: Rothenbaumchaussee 132-134
Town: Hamburg
NUTS code: DE60 Hamburg
Postal code: 20149
Country: Germany
E-mail: vergabe-dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Rundfunk Berlin-Brandenburg (rbb)
Postal address: Marlene-Dietrich-Allee 20
Town: Potsdam
NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt
Postal code: 14482
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Mitteldeutscher Rundfunk (MDR)
Postal address: Kantstrasse 71-73
Town: Leipzig
NUTS code: DED2D Görlitz
Postal code: 04275

Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Südwestrundfunk (SWR)
Postal address: Neckarstrasse 230
Town: Stuttgart
NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis
Postal code: 70190
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Saarländischer Rundfunk (SR)
Postal address: Funkhaus Halberg
Town: Saarbrücken
NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken
Postal code: 66100
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.1. Name and addresses

Official name: Phönix vertreten durch den WDR
Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3
Town: Bonn
NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt
Postal code: 53175
Country: Germany
E-mail: vergabe_dpt@wdr.de
Internet address(es):
Main address: www.wdr.de

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YZG67N4/documents>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4YZG67N4>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5.

Main activity

Other activity: Medien

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Anmietung von Übertragungskapazitäten auf einem geostationären Telekommunikation-Satelliten

Reference number: DPT O3/2023

II.1.2. Main CPV code

64214100 Satellite circuit rental services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Anmietung von Übertragungskapazitäten auf einem geostationären Telekommunikation-Satelliten

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 2

II.2. Description**II.2.1. Title**

Anmietung von Übertragungskapazität 57,57 MHz

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

64214100 Satellite circuit rental services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

Zur signaltechnischen Anbindung der mobilen Produktionsmittel soll eine feste Transponderkapazität im Ku-Band auf einem geostationären Satelliten (12,5°West - 30°Ost) mit einer Bandbreite von 57,57 MHz angemietet werden. Die Ausleuchtzone des Satelliten muss bidirektionale Übertragungen aus dem Gebiet der Bundesrepublik Deutschland und 500 km rund um ihre Festlandsgrenzen herum erlauben.

Das Raumsegment dient der Übertragung mit ARD-eigenen oder angemieteten SNG-Fahrzeugen.

Migrationsphase: 02.04.2024 - 30.04.2024

Leistungszeitraum: 01.05.2024 - 30.04.2026

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/05/2024 End: 30/04/2026

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Optional wird eine Verlängerung für die Laufzeit vom 01.05.2026 bis zum 30.04.2028 mit einer geänderten Bandbreite von 43,57 MHz angefragt

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Teststellung

Der WDR wird im Rahmen der Angebotsauswertung für Los 1 und 2 eine Teststellung zur Überprüfung der Funktionen durchführen. Ziel der Teststellungen ist, die vom WDR in der Leistungsbeschreibung aufgestellten Leistungsanforderungen zu verifizieren.

Gilt der Test als nicht bestanden, wird das Angebot des Bieters vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Der Anbieter hat eine geeignete Testkapazität (min. 12 MHz für Los 1 und 3,5 MHz für Los 2) auf dem angebotenen oder direkt vergleichbaren Transponder innerhalb von fünf Werktagen bereitzustellen.

Der WDR in Köln und der NDR in Hamburg werden in dem Testzeitraum vor Zuschlagserteilung gem. Ziffer 3.3 die Einhaltung der zugesicherten Eigenschaften überprüfen. Die Tests erfolgen werktags von 9:00 -17:00 Uhr MEZ. Für Los 1 und 2 ist jeweils ein Zeitfenster von sechs Stunden vorgesehen. Maßgeblich ist die störungsfreie Funktion der beschriebenen technischen Anwendungen, sowie die telefonische Erreichbarkeit des Network Operation Center (NOC).

II.2. Description

II.2.1. Title

Anmietung von Übertragungskapazität 3,5 MHz

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

64214100 Satellite circuit rental services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

Für die regionale WDR DAB+ Modulationszuführung des WDR soll eine feste Transponderkapazität mit einer Kapazität von 3,5 MHz auf dem geostationären Satelliten Astra 3B (23,5° Ost) bzw. ersatzweise auf der Position 19,2° Ost angemietet werden.
Migrationsphase: 02.04.2024 - 30.04.2024

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/05/2024 End: 30/04/2028

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Zum Nachweis der allgemeinen Eignungsanforderungen hat der Bieter die "Anlage 08 Eignungsanforderungen Los 1,2" auszufüllen und dem Angebot beizufügen.

Der Bieter muss durch Abgabe der "Anlage 08 Eignungsanforderungen Los 1, 2" erklären, dass er als Unternehmen oder eine Person, die seinen Verwaltungs-, Leitungs- oder Aufsichtsgremien angehört, nicht wegen einer der in § 123 Absatz 1 GWB aufgezählten bzw. gemäß § 123 Absatz 2 GWB gleichgestellten Tatbestände rechtskräftig verurteilt wurde oder gegen ihn als Unternehmen eine Geldbuße nach § 30 des Gesetzes über

Ordnungswidrigkeiten rechtskräftig festgesetzt worden ist,

dass er als Unternehmen seinen Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung nachgekommen ist,

dass er als Unternehmen bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nachweislich nicht gegen geltende umwelt-, sozial- oder arbeitsrechtliche Verpflichtungen verstoßen hat,

dass er als Unternehmen nicht zahlungsunfähig ist, über das Vermögen des Unternehmens weder ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares Verfahren beantragt oder eröffnet worden ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen nicht im Verfahren der Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat,

dass er als Unternehmen oder eine Person, die seinen Verwaltungs-, Leitungs- oder Aufsichtsgremien angehört, im Rahmen der beruflichen Tätigkeit nachweislich keine schwere Verfehlung begangen hat, durch die die Integrität des Unternehmens infrage gestellt wird,

dass er als Unternehmen keine Vereinbarungen mit anderen Unternehmen getroffen hat, die eine Verhinderung, Einschränkung oder Verfälschung des Wettbewerbs bezwecken oder bewirkt,

dass keine Wettbewerbsverzerrung daraus resultiert, dass er als Unternehmen bereits in die Vorbereitung des Vergabeverfahrens einbezogen war und diese Wettbewerbsverzerrung nicht durch entsprechende Maßnahmen beseitigt werden kann,

dass er als Unternehmen keine wesentliche Anforderung bei der Ausführung eines früheren öffentlichen Auftrags oder Konzessionsvertrags erheblich oder fortdauernd mangelhaft erfüllt hat und dies zu einer vorzeitigen Beendigung, zu Schadensersatz oder zu einer vergleichbaren Rechtsfolge geführt hat,

dass er als Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe oder Eignungskriterien keine schwerwiegende Täuschung begangen oder Auskünfte zurückgehalten hat oder nicht in der Lage ist, die erforderlichen Nachweise zu übermitteln,

dass er als Unternehmen nicht versucht hat, die Entscheidungsfindung des öffentlichen Auftraggebers in unzulässiger Weise zu beeinflussen,

dass er als Unternehmen nicht versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die er unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnten,

dass er als Unternehmen nicht fahrlässig oder vorsätzlich irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung des öffentlichen Auftraggebers erheblich beeinflussen könnten, oder versucht hat, solche Informationen zu übermitteln,

dass für ihn als Unternehmen die Voraussetzungen von § 21 Arbeitnehmer-Entsendegesetz, § 98 c Aufenthaltsgesetz, § 19 Mindestlohngesetz und § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz nicht vorliegen,

dass sein Unternehmen in das Berufs- oder Handelsregister bzw. bei ausländischen Bietern sein Unternehmen in ein vergleichbares Register eingetragen ist,

dass gegen ihn als Unternehmen keine Eintragung im Gewerbezentralregister, bzw. bei ausländischen Bietern in ihrem Mitgliedstaat vergleichbar geführtem Register, vorliegt,

dass sein Unternehmen nicht wegen eines rechtskräftig festgestellten Verstoßes nach § 24 Absatz 1 Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG) mit einer Geldbuße nach Maßgabe von § 24 Absatz 2 LkSG belegt worden ist.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

In der "Anlage 08 Eignungsanforderungen Los 1, 2" sind vom Bieter der Gesamtumsatz des Unternehmens sowie der Umsatz aus Leistungen, die mit der zu vergebenden Gesamtleistung oder Teilen dieser Leistung vergleichbar sind, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (Geschäftsjahre 2020, 2021, 2022 bzw., sofern die Umsätze für das Jahr 2022 noch nicht bilanziert wurden, für die Geschäftsjahre 2019, 2020, 2021) anzugeben.

Geforderter Mindeststandard

Los 1: Im für dieses Verfahren relevanten Geschäftsumfeld 5 Mio. Euro pro Jahr exkl. USt.

Los 2: Im für dieses Verfahren relevanten Geschäftsumfeld 2 Mio. Euro pro Jahr exkl. USt.

Bei Bietergemeinschaften ist der Umsatz für jedes Mitglied der Bietergemeinschaft anzugeben. Eigenerklärung, dass der Bieter eine ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung mit den folgenden Mindest-Deckungssummen hat bzw. im Auftragsfall unverzüglich abschließen wird:

- Personenschäden 2.000.000,00 EUR
- Sachschäden 1.000.000,00 EUR
- allgemeine Vermögensschäden 100.000,00 EUR

Weiter ist zu erklären, dass die vorgenannten Mindestdeckungssummen mit jeweils mindestens einer zweifachen Maximierung pro Versicherungsjahr zur Verfügung stehen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Dem Angebot ist eine Referenzliste je Los gemäß "Anlage 09 Referenzen Los 1,2" mit Angabe mindestens einer inhaltlich und umfänglich vergleichbaren Referenz aus den letzten drei Jahren zu Aufträgen für professionelle Broadcasting-Kunden beizufügen.

An die Vergleichbarkeit werden folgende Mindest-Kriterien gestellt:

Los 1:

- Vermietung von Satellitenkapazitäten für SNG-Anwendungen mit einer Mindestbandbreite von 12 MHz

Los 2:

- Vermietung von Satellitenkapazitäten für Satelliten-Anwendungen mit einer Mindestbandbreite von 3,5 MHz

Alle Referenzen müssen im Broadcasting-Bereich erbracht worden sein, vornehmlich in der Signalkontribution und eine detaillierte Beschreibung des Auftragsinhaltes und des Auftragsumfangs, die mit dem Ausschreibungsgegenstand vergleichbar sind, enthalten.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 30/08/2023 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 31/08/2023 Local time: 09:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4YZG67N4

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Fax: +49 2211472889

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der WDR weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem WDR nicht in-nerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat, der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkenn-bar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem WDR gerügt wer-den,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebots-abgabe gegenüber dem WDR gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des WDR, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/07/2023